

# M Manuel d'utilisation

FR

## Mélangeur continu inoMIX S16

Lisez entièrement ce manuel d'utilisation (traduction de l'original) avant le début des travaux.

Video inoMIX S16

Originalbetriebsanleitung



Original operation manual



**inotec**

**Nous vous remercions** pour la confiance que vous accordez à INOTEC. Avec cet achat, votre choix s'est porté sur un produit de qualité.

**Si vous avez malgré tout des suggestions à faire ou rencontrez un souci, nous nous réjouissons de recevoir vos suggestions d'amélioration et vos commentaires sur nos produits.** Adressez-vous à votre conseiller commercial ou, en cas d'urgence, directement à nous.

Nous travaillons sans relâche à l'amélioration de nos produits et nous nous réservons le droit de procéder à des modifications pour des raisons techniques et relatives au droit de la construction.

Cordialement  
**INOTEC GmbH**

### Mentions légales

Adresse : INOTEC GmbH  
Daimlerstraße 9-11  
79761 Waldshut-Tiengen  
Allemagne  
Tél. : +49 (0) 7741 6805 666  
Fax : +49 (0) 7741 6805 665  
Courriel : info@inotec-gmbh.com  
Internet : www.inotec-gmbh.com

Version : août 2021

Numéro de document : 10039462-OBA-FR

## Contenu

<b>1 Généralités</b>	<b>5</b>
1.1 Informations relatives à ce manuel	5
1.2 Explication des icônes	5
1.3 Informations relatives à ce manuel	5
1.3.1 Objectif de ce manuel d'utilisation	5
1.3.2 Limitation de responsabilité	5
1.3.3 Garantie	5
1.3.3.1 Mise en œuvre	5
1.3.3.2 Demande de garantie	6
1.3.4 Exécution des réparations	6
<b>2 Sécurité</b>	<b>6</b>
2.1 Utilisation conforme	6
2.2 Sources générales de danger	6
2.2.1 Remarques dans la notice d'utilisation	7
2.2.2 Vérifications avant le début des travaux	7
2.2.3 Transformations et modifications	7
2.2.4 Nettoyage et entretien de la machine	7
2.2.5 Changement d'emplacement de la machine	7
2.3 Instructions sur la machine	8
2.4 Qualifications du personnel	8
2.5 Responsabilité de l'exploitant	8
2.6 Équipement de protection individuelle (EPI)	8
<b>3 Données techniques</b>	<b>9</b>
3.1 Plaque signalétique	9
3.2 Commande électrique, capacité de mélange, poids, dimensions	9
3.3 Compteur d'eau	9
3.4 Trémie	9
3.5 Moteur	9
3.6 Arbre de dosage	9
3.7 Arbre de mélange	9
3.8 Émissions sonores	9
3.9 Conditions d'exploitation	9
<b>4 Montage et fonctionnement</b>	<b>10</b>
4.1 Contenu de la livraison inoMIX S16 (réf. 10039462)	10
4.2 Fonctionnement	10
4.3 Modules	10
4.3.1 Description des modules	10
4.3.1.1 Structure de base avec trémie, arbre de dosage et roues	10
4.3.1.2 Commande	10
4.3.1.3 Compteur d'eau	11
4.3.1.4 Moteur	11
4.3.1.5 Tube de mélange, arbre de mélange avec couvercle du tube de mélange	11
4.4 Affichage et éléments de commande	11
4.4.1 Compteur d'eau	11
4.4.2 Installer le compteur d'eau	11
4.4.3 Arbre de dosage	11
4.4.4 Tube de mélange et arbre de mélange	12
4.4.5 Moteur	12
4.5 Raccordements	12
4.5.1 Branchement électrique (230 V)	12
4.5.2 Branchement électrique du moteur	12
4.5.3 Raccordements de l'installation hydraulique	12
4.6 Modes d'exploitation	12
4.7 Accessoires	13
4.8 Pièces de rechange et schémas	14
4.8.1 Aperçu de l'inoMIX S16	14
4.8.2 Liste de pièces de rechange compteur	15
4.8.3 Arbre de dosage	16
4.8.4 Tube de mélange avec arbre de mélange et couvercle de tube (réf. 10039949)	16

4.8.5 Couvercle de tube de mélange pour tube de mélange (réf. 10039950)	17
4.8.6 Arbre de mélange pour tube de mélange (réf. 10039948)	17
4.8.7 Unité de commande (réf. 10039958)	18
<b>5 Transport et stockage</b>	<b>19</b>
5.1 Consigne de sécurité pour le transport	19
5.2 Inspection de transport	19
5.3 Déclaration de sinistre	19
5.4 Réclamations	19
5.5 Emballage	19
5.6 Transport de la machine utilisée dans un véhicule	19
5.7 Stockage	19
<b>6 Installation</b>	<b>20</b>
6.1 État à la livraison de la machine	20
6.2 Brancher l'arbre de dosage et le moteur	20
6.3 Monter le tube de mélange et l'arbre de mélange	20
6.4 Brancher la commande électrique	21
6.5 Installer le compteur d'eau	21
<b>7 Mise en service</b>	<b>22</b>
7.1 Remplir le réservoir de matériau	22
7.2 Ouvrir et vider les sacs de matériaux	22
7.3 Mise en service de l'inoMIX S16	22
7.4 Fonctionnement après la mise en service	22
7.5 Changer le matériau	22
7.6 Mise en oeuvre sur le chantier	22
<b>8 Utilisation, exploitation</b>	<b>23</b>
8.1 Contrôler le comportement de fonctionnement	23
8.2 Contrôler la consistance du matériau	23
8.3 Corriger les écarts de débit	23
8.4 Pauses	23
8.5 Fin du travail	24
8.5.1 Mettre la machine hors service	24
8.5.2 Démontez et nettoyez le tube de mélange et l'arbre de mélange	24
8.5.3 Démontez le moteur et l'arbre de dosage	24
<b>9 Nettoyage et mise hors service</b>	<b>24</b>
9.1 Processus de nettoyage	24
9.2 Après le nettoyage	25
9.3 Mise hors service	25
9.3.1 Vider et éteindre la machine	25
9.3.2 Tube de mélange et arbre de mélange avec le couvercle du tube	25
9.3.3 Compteur d'eau	25
9.3.4 Démontez le moteur et l'arbre de dosage	25
<b>10 Maintenance</b>	<b>26</b>
10.1 Calendrier de maintenance	26
10.2 Filtre à tamis d'arrivée d'eau	26
10.3 Filtre à tamis du réducteur de pression	26
10.4 Limite d'usure des arbres de dosage	27
10.5 Limite d'usure des arbres de mélange	27
<b>11 Pannes, cause et résolution</b>	<b>27</b>
<b>12 Démontage, mise au rebut</b>	<b>29</b>
12.1 Sécurité	29
12.2 Démontage	29
12.3 Mise au rebut	29
<b>13 Annexes</b>	<b>30</b>
13.1 Déclaration de conformité CE	30
13.2 Conditions générales de vente de l'entreprise INOTEC GmbH	31
13.3 Schéma électrique de l'inoMIX S16	32
<b>14 Bon de commande</b>	<b>33</b>
<b>15 Index</b>	<b>34</b>
<b>16 Sites</b>	<b>35</b>

## 1 Généralités

### 1.1 Informations relatives à ce manuel

- Ces instructions permettent une utilisation sûre et efficace de la machine.
- Le personnel d'exploitation doit avoir lu ces instructions de manière attentive et les avoir comprises avant de débiter tout travail.
- La condition indispensable pour travailler en toute sécurité est la stricte observation de toutes les consignes de sécurité indiquées.
- Ce manuel fait partie de la machine et doit être conservé à proximité immédiate de celle-ci dans un endroit accessible à tous les opérateurs.
- En plus des informations contenues dans ce manuel, les réglementations locales de prévention des accidents et les réglementations nationales de sécurité industrielle s'appliquent.

### 1.2 Explication des pictogrammes

Les mises en garde concernant les dangers sont signalées par des pictogrammes facilement reconnaissables. Celles-ci fournissent des informations sur la gravité du danger.

- Vous devez impérativement respecter ces instructions.



**DANGER** désigne un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT** désigne une situation potentiellement dangereuse. Si celle-ci ne peut être évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION** désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle ne peut être évitée, elle peut entraîner des blessures bénignes ou légères ou endommager l'installation ou quelque chose se trouvant à proximité.



**AVIS** donne des conseils pratiques pour une utilisation efficace de la machine.

### 1.3 Informations relatives à ce manuel

#### 1.3.1 Objet du présent manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation sert à informer le chef d'exploitation ainsi que les monteurs et les opérateurs de la machine sur le chantier. Il contient d'importantes informations pour une utilisation sûre, un résultat optimal et un fonctionnement durable.



**DANGER** Danger lié aux erreurs de manipulation. Le non-respect du manuel d'utilisation présente un danger pour la vie et la santé des opérateurs et un risque de détérioration de la machine.

- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de le remettre à vos monteurs ou opérateurs.
- Veillez à ce que les installateurs et les opérateurs lisent attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer la machine et de la mettre en service.
- Gardez toujours le manuel d'utilisation à portée de main et en bon état de lisibilité.

#### 1.3.2 Limitation de responsabilité

Toutes les informations techniques, données et instructions d'utilisation contenues dans cette notice d'utilisation correspondent à la situation la plus récente au moment de l'impression et sont basées sur notre expérience et nos connaissances antérieures en toute bonne foi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages engendrés en cas de :

- Non-respect de ces instructions
- Utilisation non conforme
- Recours à du personnel non formé
- Transformations non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées

#### 1.3.3 Garantie

Une durée de garantie légale de 12 mois à compter de la date d'achat/de la facture du client final professionnel s'applique à nos appareils.

##### 1.3.3.1 Garanties après-vente

Pour les cas couverts par la garantie, veuillez renvoyer l'appareil complet franco de port à notre siège social situé à Waldshut-Tiengen (Allemagne). Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique gratuite de la société INOTEC via la Hotline +49 7741 6805 777.

### 1.3.3.2 Demande de garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou de fabrication de l'appareil, et ce exclusivement en cas d'utilisation conforme aux fins prévues. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Toutes les prétentions de garantie s'éteignent en cas de montage d'éléments d'origine étrangère, d'utilisation inadéquate ou d'entreposage incorrects, ainsi qu'en cas de non-respect manifeste du manuel d'utilisation. À cet égard, nous renvoyons à nos conditions générales.

### 1.3.4 Exécution des réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être effectuées par des employés travaillant dans nos centres de service INOTEC.

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

**L'exploitation de la machine n'est autorisée que lorsque les conditions suivantes sont remplies :**

- L'inoMIX S16 est conçu pour travailler tous les mortiers secs pré-mélangés et pouvant être traités en machine. Ne chargez que du matériau sec dans le mélangeur continu (par exemple marchandise en sac).
- N'utilisez la machine que dans ses limites d'application et conformément aux données techniques.
- Portez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux précautions d'emploi figurant dans ce manuel d'utilisation (traduction de l'original).



**DANGER** Une utilisation non conforme de l'inoMIX S16 peut s'avérer dangereuse pour la vie de l'utilisateur, causer des blessures, endommager l'inoMIX S16 ou d'autres équipements.



**AVERTISSEMENT** Danger suite à une utilisation non conforme ! Une utilisation non conforme de l'inoMIX S16 peut engendrer des situations dangereuses.

- N'utilisez jamais le mélangeur continu inoMIX S16 pour la fabrication d'autres produits comme par ex. des produits alimentaires.
- N'utilisez jamais le mélangeur continu inoMIX S16 en dehors des valeurs spécifiées dans les « Données techniques ».

### 2.2 Sources générales de danger



**DANGER** Tension électrique. Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**DANGER** Arbre rotatif.

**Danger de mort par happement et écrasement. Lorsque le moteur fonctionne, l'arbre de dosage tourne, même si le tube de mélange a été déconnecté de l'arbre de mélange !**

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
  - N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.
1. Coupez l'alimentation externe avant tout travail sur l'arbre de dosage ou de mélange.
  2. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
  3. Débranchez la fiche de la prise.
  4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**AVERTISSEMENT** Jet d'eau.

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.

#### 2.2.1 Remarques dans la notice d'utilisation



**ATTENTION** Les consignes de sécurité du manuel d'utilisation avertissent le personnel exploitant des dangers. Respectez toutes les recommandations techniques et les avertissements de ce manuel.

#### 2.2.2 Vérifications avant le début des travaux



**AVERTISSEMENT** Défauts ou dommages pouvant compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

- Avant de débuter le travail, vérifiez la machine afin de détecter d'éventuels dommages ou défauts extérieurs.
- Ne mettez pas la machine en service si vous constatez des dégâts ou des défauts.
- Veillez à remédier aux dommages ou défauts.

### 2.2.3 Transformations et modifications



**DANGER** Les transformations et modifications peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

- N'effectuez aucune modification, aucun ajout ni aucune transformation de la machine sans avoir consulté au préalable INOTEC GmbH et obtenu l'autorisation écrite de la société, faute de quoi l'autorisation d'exploitation devient caduque.

### 2.2.4 Nettoyage et entretien de la machine



**AVERTISSEMENT** Les travaux de nettoyage et d'entretien peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.
3. Avant de procéder au nettoyage au jet d'eau, couvrez toutes les ouvertures dans lesquelles l'eau ne doit pas pénétrer pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement.
4. Après le nettoyage, retirez complètement les protections contre l'eau préalablement installées.

### 2.2.5 Changement d'emplacement de la machine



**ATTENTION** Les changements d'emplacement peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Soulevez la machine par le tube de mélange et placez-la sur le nouvel emplacement du chantier.
3. Installez toujours la machine sur des surfaces planes et stables.
4. Protégez la machine contre les mouvements involontaires.
5. Rétablissez l'alimentation externe avant de redémarrer la machine.



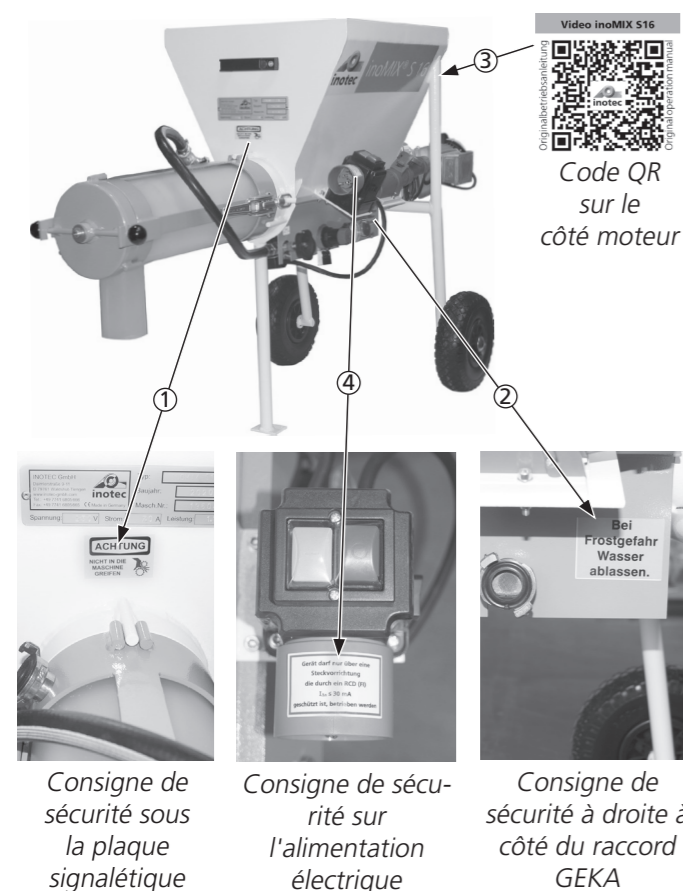
### 2.3 Instructions sur la machine



**DANGER** Les consignes de sécurité sur la machine avertissent le personnel de service sur les dangers qu'il encourt.

Les panneaux d'avertissement suivants figurent sur l'inoMIX S16 :

- ATTENTION. Ne jamais introduire les doigts dans la machine (1).
- Vidanger l'eau en cas de risque de gel (2).
- Ce code QR vous redirige vers le manuel d'utilisation (traduction de l'original) du mélangeur (3).
- La machine ne peut être exploitée que si elle est branchée à un connecteur protégé par un disjoncteur différentiel FI IΔn ≤ 30 mA de type B (4).
- Respectez toutes les consignes de sécurité et de danger apposées sur la machine.
- Gardez toujours le mode d'emploi à portée de main et en bon état de lisibilité.



Consigne de sécurité sous la plaque signalétique

Consigne de sécurité sur l'alimentation électrique

Consigne de sécurité à droite à côté du raccord GEKA

### 2.4 Qualification du personnel

INOTEC propose des formations à l'utilisation de l'inoMIX S16. Recourez au service INOTEC pour la première mise en service de la machine, au cours de laquelle les utilisateurs sont formés à la manipulation du mélangeur.



**DANGER** Si une personne non-formée utilise l'inoMIX S16, il y a un risque de mort et de blessures du personnel de service ainsi qu'un risque d'endommager l'inoMIX S16 ou d'autres équipements.

### 2.5 Responsabilité de l'exploitant

- Pour l'utilisation de l'inoMIX S16, ne faites appel qu'à des personnes formées.
- Définissez clairement les compétences du personnel en matière d'exploitation, d'installation, de maintenance et de réparation.
- Ne faites intervenir du personnel non formé ou non instruit que sous la supervision d'une personne qualifiée et formée.
- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.

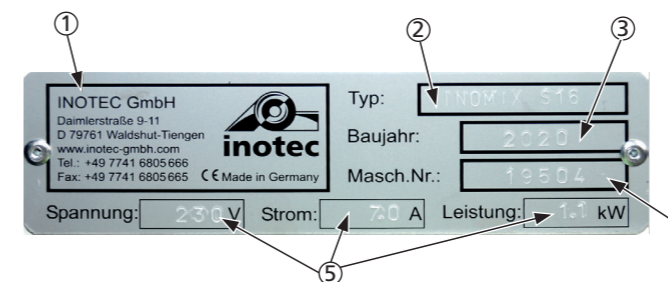
### 2.6 Équipement de protection individuelle (EPI)



**ATTENTION** Des EPI doivent être utilisés, notamment des gants de protection, des chaussures de sécurité, un casque de protection, des lunettes de protection et une protection respiratoire.

## 3 Données techniques

### 3.1 Plaque signalétique



Position	Composants	Valeur
1	Fabricant, adresse et coordonnées de contact, marquage CE	-
2	Désignation et type de la machine	-
3	Année de fabrication de la machine	-
4	Numéro de machine	-
5	<b>Données techniques</b> – Tension – Électricité – Puissance	230 V 16 A 1,1 kW

Indiquez toujours le numéro de la machine lors des commandes de pièces de rechange, ainsi qu'en cas de questions ou de réclamations. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique ou sur le bon de livraison.

### 3.2 Commande électrique, capacité de mélange, poids, dimensions

Tension secteur	230 V, 50 Hz
Câble d'alimentation secteur (fiche CEE)	16 A (à fournir par le client)
Puissance	1,1 kW
Protection	min. 16 A
Capacité de mélange	16 l/min max.*
Poids	env. 58 kg
<b>Dimensions :</b>	
Longueur sans tube de mélange	1030 mm
Longueur du tube de mélange	500 mm
Largeur	600 mm
Hauteur	890 mm

\* Selon le matériau – Respectez principalement les informations fournies par le fabricant du matériau.

### 3.3 Compteur d'eau

Pression d'eau	de 2 à 6 bars
Réducteur de pression réglage usine	2,5 bar
Électrovanne	230 V, 50 Hz
Conduite d'alimentation	Tuyau d'eau 3/4" (à fournir par le client)

### 3.4 Trémie

Capacité	max. 45 l
----------	-----------

### 3.5 Moteur

Puissance/vitesse de rotation	1,1 kW / 387 tr/min <sup>-1</sup>
Position de montage	Moteur horizontal
Données électriques	f = 50 Hz, I = 7 A, U = 230 V, IP 55
Classe thermique	F, ED = S1
Couleur	non peint

### 3.6 Arbre de dosage

Diamètre	51 mm
Diamètre (Limite d'usure)	45 mm

### 3.7 Arbre de mélange

Aile de mélangeur hauteur maximale :	55 mm
Aile de mélangeur hauteur minimale (Limite d'usure)	50 mm

### 3.8 Émissions sonores

Niveau de puissance acoustique garanti LWA	78 dB (A)
--	-----------

### 3.9 Conditions d'exploitation

Plage de températures	2 – 45 °C
Humidité relative, maximale	80 %

## 4 Montage et fonctionnement

### 4.1 Contenu de la livraison inoMIX S16 (réf. 10039462)

Le contenu de la livraison dépend des composants de la commande et peut être vérifié au moyen du bon de livraison.

- Cadre
- 2 roues
- Récipient
- Motoréducteur
- Tube de mélange en PU
- Arbre de mélange
- Arbre de dosage
- Robinetterie à eau
- Manuel d'utilisation

### 4.2 Fonctionnement

Le mélangeur continu est rempli par exemple de marchandise en sac. L'arbre de mélange et l'arbre de dosage sont directement entraînés par un motoréducteur. En fonctionnement, le matériau sec est entraîné hors du récipient par l'arbre de dosage dans le tube de mélange. Dans ce dernier, le matériau sec – est mélangé avec de l'eau – par l'arbre de mélange en un produit homogène et pâteux, puis entraîné hors du tube de mélange.

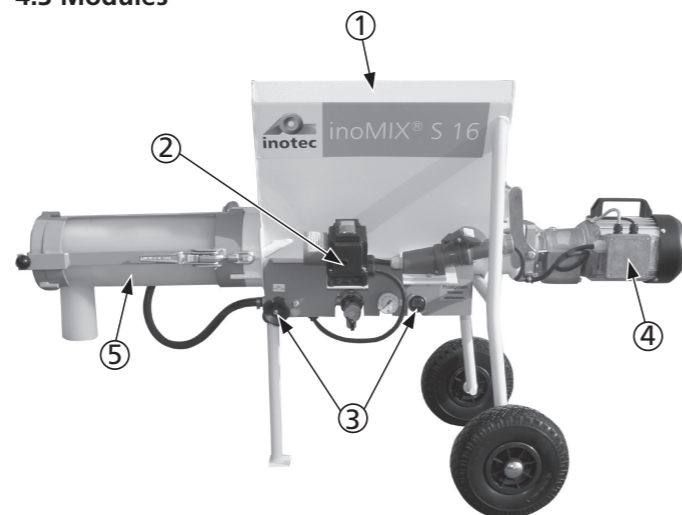


**AVIS**

#### Respectez le bon ordre de montage.

1. Poussez l'arbre de dosage dans la structure de base.
2. Fixez le moteur avec l'attache rapide sur le récipient et veillez à ce que l'arbre de dosage soit relié au moteur via la pièce d'embrayage.
3. Branchez la fiche du moteur dans la prise de la machine.
4. Montez le tube de mélange avec les deux fermetures excentrées sur la structure de base et poussez l'arbre de mélange avec le couvercle du tube de mélange dans le tube. Veillez à ce que l'arbre de mélange soit relié à l'arbre de dosage.
5. Pour bloquer le couvercle du tube de mélange, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour que les deux têtes sphériques s'emboîtent dans les creux du cadre.
6. Branchez l'interrupteur principal à l'alimentation électrique externe (230 V / 16 A)

### 4.3 Modules

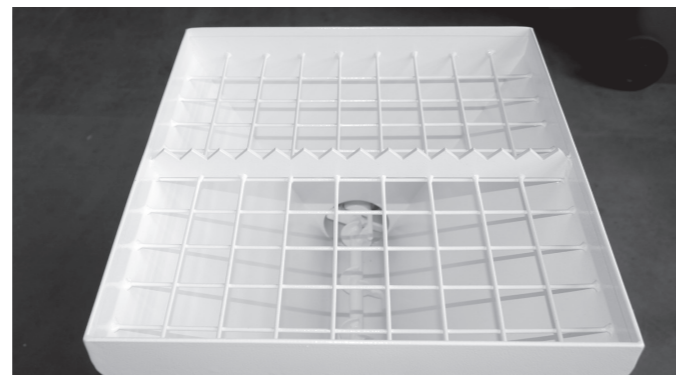


#### 4.3.1 Description des modules

Position	Composants
1	Structure de base avec trémie y compris arbre de dosage et roues
2	Dispositif de commande
3	Compteur d'eau
4	Moteur et couvercle moteur
5	Tube de mélange et arbre de mélange

#### 4.3.1.1 Structure de base avec trémie, arbre de dosage et roues

La prise pour le moteur, l'interrupteur principal et le compteur sont montés sur la structure principale. L'arbre de dosage est poussé dans la structure de base. Le moteur est fixé avec l'attache rapide à la structure de base, le tube de mélange l'est avec les deux fermetures excentrées. Enfin, l'arbre de mélange est poussé avec le couvercle du tube de mélange dans le tube. Pour bloquer le couvercle du tube de mélange, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour que les deux têtes sphériques s'emboîtent dans les creux du cadre.



Récipient avec grille de trémie, crémaillère et arbre de dosage

#### 4.3.1.2 Commande

Branchez l'interrupteur principal à l'alimentation électrique externe (230 V / 50 Hz). La section du câble d'alimentation doit être au minimum de 2,5 mm<sup>2</sup> ! L'inoMIX S16 doit être exploité uniquement avec un disjoncteur différentiel FI au-

torisé (30 mA).

#### 4.3.1.3 Compteur d'eau

Le compteur est fixé à la structure de base. Serrer ou desserrer la soupape à pointeau permet de régler la quantité d'eau optimale.

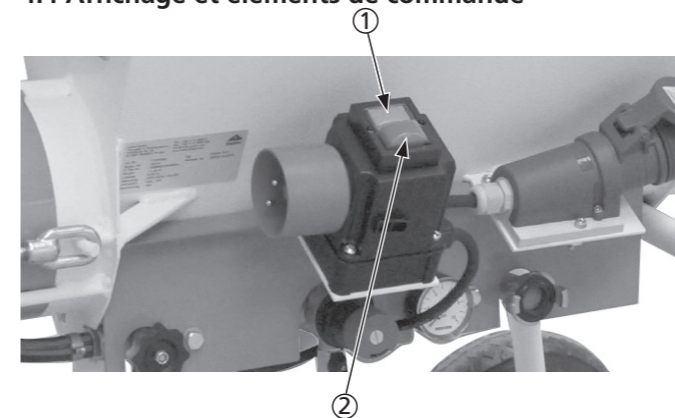
#### 4.3.1.4 Moteur

Le moteur est fixé avec le couvercle à la structure de base à l'aide d'une attache rapide. La prise CEE du moteur est branchée dans la fiche de la structure de base. L'arbre de dosage préalablement poussé dans la structure de base est raccordé à la pièce d'embrayage fixée au moteur.

#### 4.3.1.5 Tube de mélange, arbre de mélange avec couvercle du tube de mélange

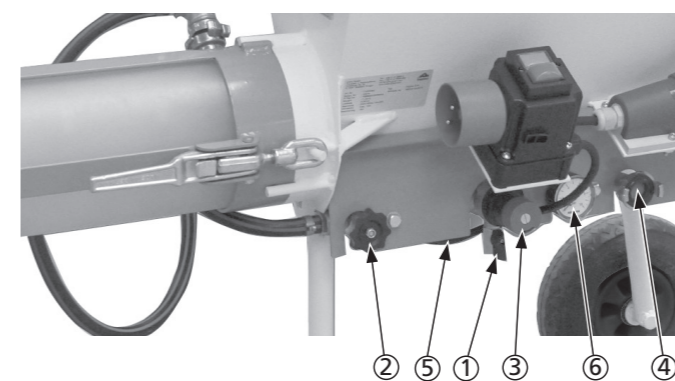
Montez le tube de mélange avec les deux fermetures excentrées sur la structure de base et poussez l'arbre de mélange avec le couvercle du tube de mélange dans le tube. Veillez à ce que l'arbre de mélange soit relié à l'arbre de dosage. Pour bloquer le couvercle du tube de mélange, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour que les deux têtes sphériques s'emboîtent dans les creux du cadre.

### 4.4 Affichage et éléments de commande



Électrovanne avec bouton vert (1) pour démarrer et bouton rouge (2) pour arrêter la machine

#### 4.4.1 Compteur d'eau



### Description des composants du graphique

Position	Composants
1	Robinet
2	Soupape à pointeau
3	Réducteur de pression
4	Raccord GEKA, avec tamis (raccordement externe à l'eau)
5	Électrovanne
6	Manomètre



**AVERTISSEMENT**

#### Jet d'eau.

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

- Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.

#### 4.4.2 Installer le compteur d'eau

1. Raccordez le tuyau d'alimentation à l'alimentation d'eau externe.
2. Ouvrez le robinet jusqu'à ce qu'un jet d'eau uniforme sorte du tuyau afin de libérer le tuyau des impuretés et de le ventiler.
3. Raccordez ensuite le robinet de l'alimentation externe en eau.
4. Raccordez le tuyau d'eau externe au raccord GEKA de la robinetterie.
5. Raccordez les deux robinets à la robinetterie.
6. Raccordez le tuyau d'eau interne au tube de mélange.

#### 4.4.3 Arbre de dosage

L'arbre de dosage est relié au moteur par une pièce d'embrayage et tourne dans la structure de base pendant le fonctionnement de l'appareil. De même, l'arbre de mélange est relié à l'arbre de dosage avec un connecteur. L'arbre de dosage peut être retiré pour pouvoir effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance.



Cette image montre la connexion du moteur (à droite) à l'arbre de dosage et de l'arbre de dosage à l'arbre de mélange.



#### 4.4.4 Tube de mélange et arbre de mélange

L'arbre de mélange est vissé fermement au couvercle du tube de mélange. L'arbre de mélange est relié à l'arbre de dosage avec un connecteur. Pendant le fonctionnement de l'appareil, l'arbre de mélange tourne dans le tube de mélange. Le couvercle du tube de mélange empêche tout accès. L'arbre de mélange et le couvercle du tube de mélange peuvent être retirés hors du tube pour pouvoir effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance.



#### **DANGER** Arbre rotatif.

**Danger de mort par happement et écrasement. Lorsque le moteur fonctionne, l'arbre de dosage tourne, même si le tube de mélange a été déconnecté de l'arbre de mélange !**

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
  - N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.
1. Coupez l'alimentation externe avant tout travail sur l'arbre de dosage ou de mélange.
  2. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
  3. Débranchez la fiche de la prise.
  4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.

#### 4.4.5 Moteur



#### **DANGER** Tension électrique

**Danger de mort par électrocution.**

1. Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
2. Éteignez la machine. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
3. Débranchez la fiche de la prise.
4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.

#### 4.5 Raccordements

##### 4.5.1 Branchement électrique (230 V)



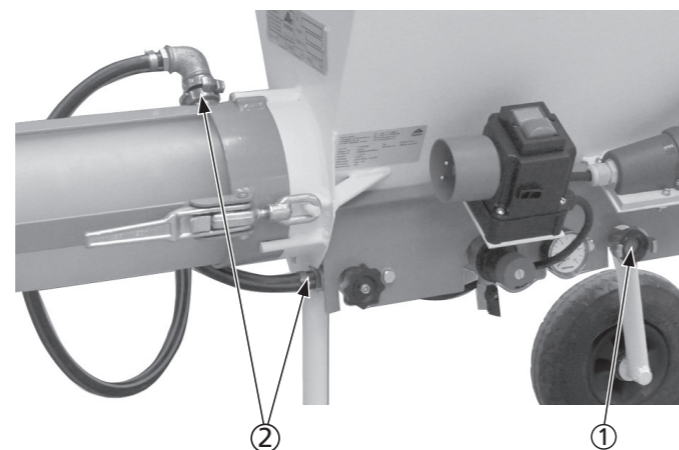
Branchement du courant alternatif (230 V).

##### 4.5.2 Branchement électrique du moteur



Fiche CEE du moteur dans la prise

##### 4.5.3 Raccordements de l'installation hydraulique





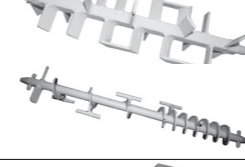


Raccord de l'alimentation externe en eau (1), raccord du tube de mélange à l'alimentation en eau (2).

#### 4.6 Modes d'exploitation

Le matériau, une fois mélangé, peut être versé dans un récipient adapté (seau, brouette, etc.).

#### 4.7 Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être commandés pour l'inoMIX S16.

	<b>Câble de rallonge 230 V, 3 x 2,5 mm<sup>2</sup></b> , longueur 10 m, 16 A, fiche avec borne de mise à terre et raccord	<b>Réf. art.</b> <b>10015208</b>
	<b>Tube de mélange en PU pour inoMIX S16</b> y compris arbre de mélange, couvercle de tube de mélange et fixations	<b>Réf. art.</b> <b>10039949</b>
	<b>Arbre de mélange</b>	<b>10039948</b>
	<b>Arbre de dosage complet avec deux goupilles élastiques (M8x50)</b>	<b>10039947</b>
	<b>Tube de dosage d'eau avec support pour inoMIX S16 pour le contrôle visuel de la quantité d'eau</b>	<b>Quantité d'eau Litres par heure</b> 100 – 1000 l <b>Réf. art.</b> <b>10040799</b>

### 4.8 Pièces de rechange et schémas

Les pièces de rechange de l'inoMIX S16 sont numérotées dans les images qui suivent. Dans le tableau, les différents postes sont décrits sous les schémas correspondants.

#### Description des colonnes des tableaux :

**Position :** Correspond au numéro du schéma attribué à une pièce de rechange.

**Référence :** Référence INOTEC.

**Quantité de pose :** nombre de pièces de ce poste telles qu'elles sont montées dans l'inoMIX S16 original.

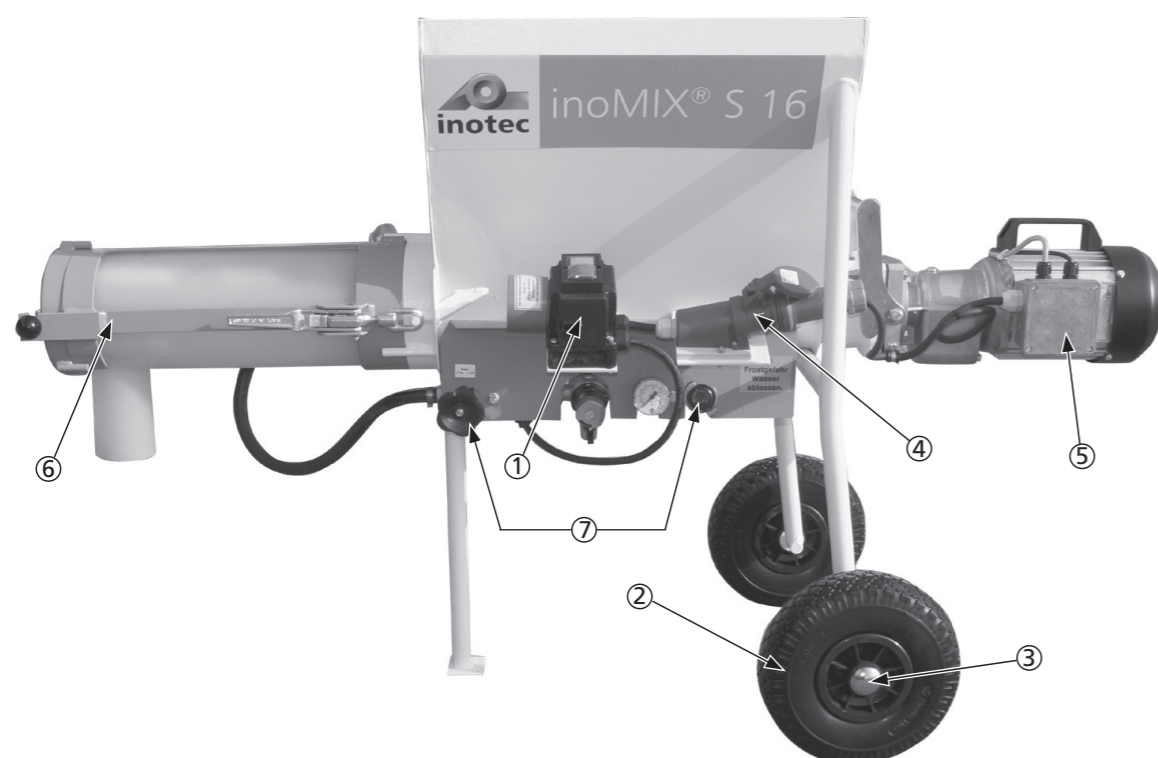
**Unité :** Unité de quantité de ce poste.

**Désignation :** Désignation de la pièce de rechange.



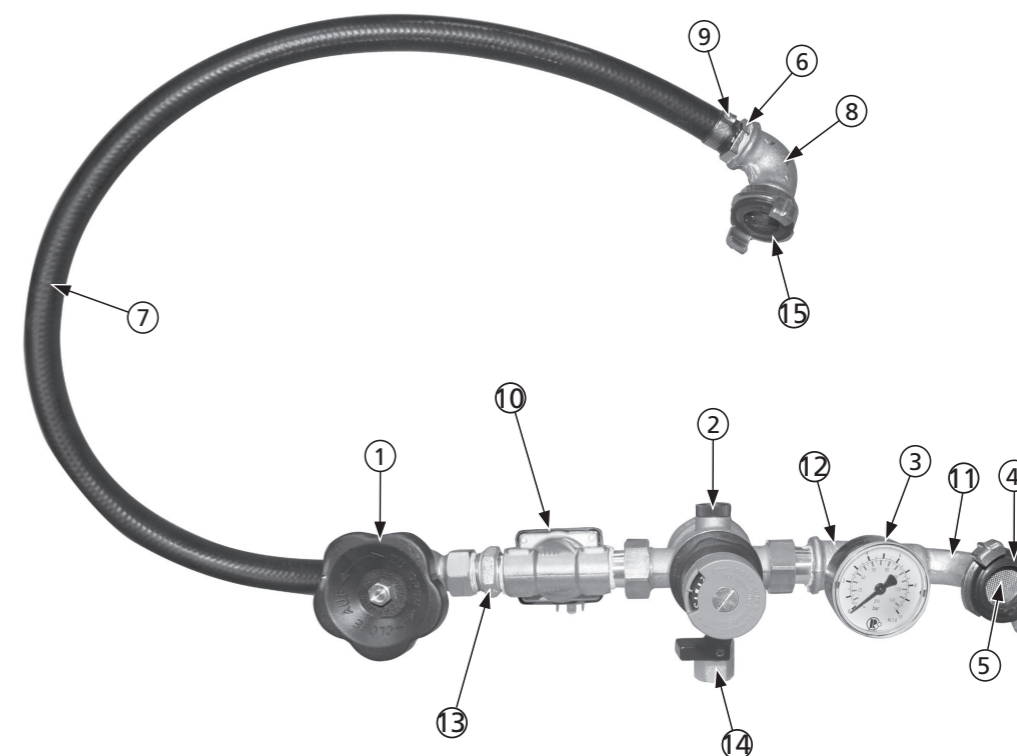
**AVIS** Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de commande donné à la fin du présent manuel.

#### 4.8.1 Aperçu de l'inoMIX S16



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
	<b>10039462</b>	<b>1</b>	<b>Unité</b>	<b>inoMIX S16 mélangeur continu pour marchandise en sac 1,1 kW 230 V/50 Hz</b>
1	10039946	1	Unité	Interrupteur principal complet pour inoMIX S16
2	10011185	2	Unité	Roue (anti-crevaison)
3	10006192	2	Unité	Bouchon Starlock Ø = 20 mm
4	10039962	1	Unité	Fiche CEE
5	10039958	1	Unité	Unité de commande complète pour inoMIX S16
6	10039949	1	Unité	Tube de mélange complet avec raccord GEKA, couvercle de tube de mélange et arbre de mélange
7	10039460	1	Unité	Compteur d'eau

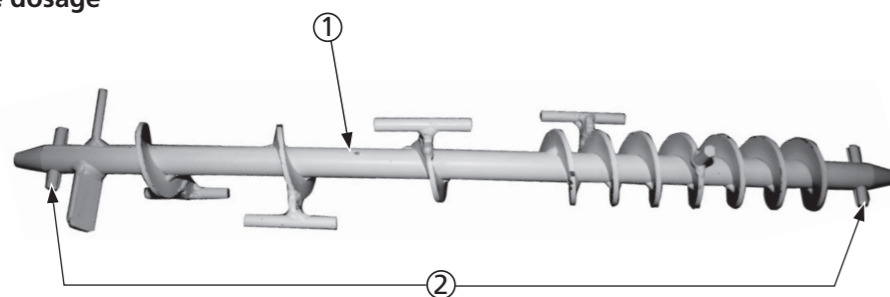
#### 4.8.2 Liste de pièces de rechange compteur



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10006499	1	Unité	Soupape à pointeau, 1/2" raccord
2	10036240	1	Unité	Réducteur de pression D06F-1/2, godet de filtrage transparent
3	10017821	1	Unité	Manomètre 0-10 bars, 1/4" arrière
4	10022373	1	Unité	Coupleur Geka 1/2" FI
5	10006007	1	Unité	Tamis en laiton
6	10006470	2	Unité	Douille pour flexible 1/2" FE x douille 13 mm
7	10021968	1,0	mètre	Tuyau flexible en caoutchouc 1/2" noir avec rayures jaunes
8	10006471	1	Unité	Coude 1/2", 90°, galvanisé FI
9	10022443	2	Unité	Collier de serrage 1 oreille 19,2-21,8 (1/2")
10	10023112	1	Unité	Électrovanne 1/2", 230 V, type 6213A
11	10022156	1	Unité	Coude galvanisé, DN 15, 1/2" FI/FE
12	10006493	1	Unité	Pièce en T 1/2" FI x 1/2" F x 1/4" FI
13	10022166	1	Unité	Mamelon double 1/2" galv.
14	10017912	1	Unité	Mini-vanne à boisseau sphérique 1/4", FI + FE
15	10022372	1	Unité	Coupleur Geka 1/2" FE

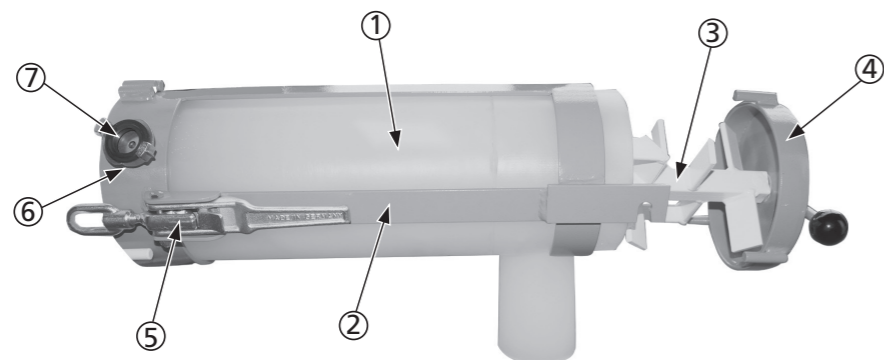


4.8.3 Arbre de dosage



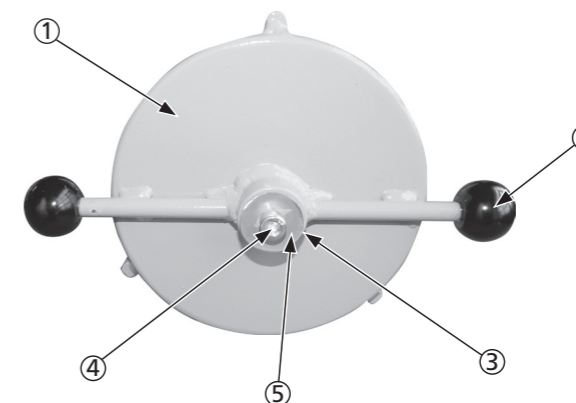
Arbre de dosage				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10039947	1	Unité	Arbre de dosage complet
2	10004698	2	Unité	Goupilles élastiques M8 x 50

4.8.4 Tube de mélange avec arbre de mélange et couvercle de tube (réf. 10039949)



Tube de mélange				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10039134	1	Unité	Insert tube de mélange transparent
2	10039951	1	Unité	Cadre / support de tube de mélange
3	10039948	1	Unité	Arbre de mélange
4	10039950	1	Unité	Couvercle de tube de mélange complet
5	10017068	2	Unité	Fermeture excentrée taille 0, avec œillet de tirage
6	10036239	1	Unité	Bouchons à clipser G1/2 pour tube de mélange en plastique
7	10022373	1	Unité	Coupleur Geka 1/2" FI

4.8.5 Couvercle de tube de mélange pour tube de mélange (réf. 10039950)



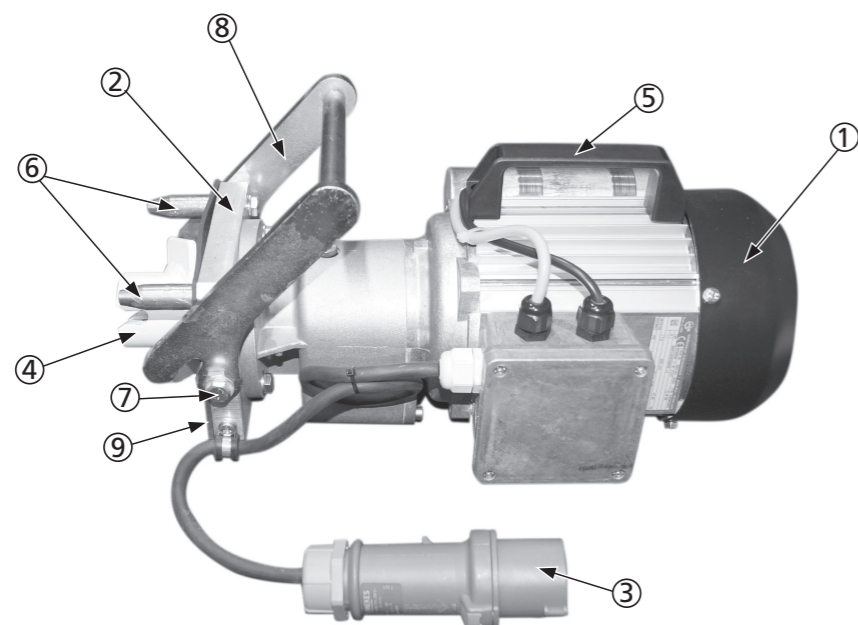
Couvercle de tube de mélange				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10039950	1	Unité	Couvercle pour tube de mélange complet (avec pos. 2+3)
2	10039952	2	Unité	Tête circulaire pour couvercle de tube de mélange
3	10006175	1	Unité	Passage en plastique pour arbre de mélange
4	10040694	1	Unité	Vis à six pans M8 x 12, filetage à gauche
5	10040419	1	Unité	Rondelles de carrossier 8,4 x 35 x 1,5

4.8.6 Arbre de mélange pour tube de mélange (réf. 10039948)



Arbre de mélange				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10039948	1	Unité	Arbre de mélange

4.8.7 Unité de commande (réf. 10039958)



Moteur				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10007515	1	Unité	Motoréducteur 1,1 kW
2	10039953	1	Unité	Bride moteur complète (y compris pos. 7, 8, 9 et 10)
-	10039955	1	Unité	Bride moteur sans accessoires
3	10041323	1	Unité	Fiche CEE 3 x 16 A, IP 44
4	10039956	1	Unité	Pièce d'embrayage à pales
4.1	10039933	1	Unité	Joint à lèvres
5	10016644	1	Unité	Poignée étrier
6	10039944	2	Unité	Goupille de centrage
7	10039945	2	Unité	Douille excentrique
8	10039954	1	Unité	Levier de serrage pour attache rapide
9	10041184	1	Unité	Joint bride moteur



**AVIS** Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de commande donné à la fin du présent manuel.

5 Transport et stockage

5.1 Consignes de sécurité pour le transport



**DANGER** Glissement intempestif de la machine  
Danger de mort pour le chauffeur et les usagers de la route.

- Assurez-vous que la machine soit bien stable pendant le transport.
- Fixez solidement la machine pour prévenir tout glissement intempestif.



**AVERTISSEMENT** Risque de blessure lié au transport ou au levage de la machine

- La machine pèse 58 kg. Pour éviter de surcharger et d'endommager la colonne vertébrale, veillez à la faire soulever ou transporter par au moins 2 personnes.

5.2 Inspection de transport



**AVIS** Vérifiez immédiatement à réception de la machine si elle est complète et si elle présente des dommages dus au transport.

- Ne laissez aucune pièce dans l'emballage.

5.3 Déclaration de sinistre

En cas de dommages de transport visibles, procédez comme suit :

1. Rédigez une déclaration de sinistre contenant les informations suivantes :
  - votre adresse client
  - le nom de la société de transport et du chauffeur
  - la date et l'heure de livraison
  - le numéro de commande et la désignation de la machine conformément au bon de livraison
  - la description du sinistre
  - la signature du chauffeur
  - la signature du destinataire chez le client
2. Demandez la signature du chauffeur pour confirmer les dommages de transport.
3. Envoyez une copie de la déclaration de sinistre à l'entreprise de transport ainsi qu'une copie à l'entreprise INOTEC GmbH.
4. Renseignez-vous sur les possibilités de réparation des dommages auprès d'un de nos centres de service (voir l'avant-dernière page)

5.4 Réclamations

Les demandes de compensation liées aux dommages de transport peuvent uniquement être acceptées si le transporteur en est immédiatement informé.

5.5 Emballage

La nouvelle machine est livrée sur europalette et emballée dans de la cellophane.

- Éliminez le matériau d'emballage conformément aux règlements en vigueur.

5.6 Transport de la machine utilisée dans un véhicule



**DANGER** Glissement intempestif de la machine.  
Danger de mort pour le chauffeur et les usagers de la route.

1. Assurez-vous que la machine soit bien stable pendant le transport.
2. Fixez solidement la machine pour prévenir tout glissement intempestif.



**AVIS** Fuite de résidus de matériau

- Nettoyez la machine avant tout transport.
- Protégez la machine sur le véhicule avec le matériau de fixation approprié.

5.7 Stockage

Suite à une longue période d'inactivité, un nettoyage en profondeur de la machine est requis.

Stockez la machine dans les conditions ambiantes suivantes :

- Au sec
- Hors gel
- Protégée de la poussière
- Protégée de la corrosion (p. ex. eau salée)

## 6 Installation

Respectez les instructions suivantes lors du montage et de la mise en place de la machine :

### Exigences sur le lieu d'installation

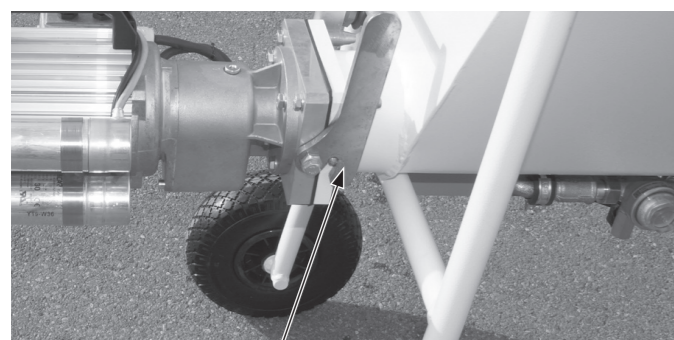
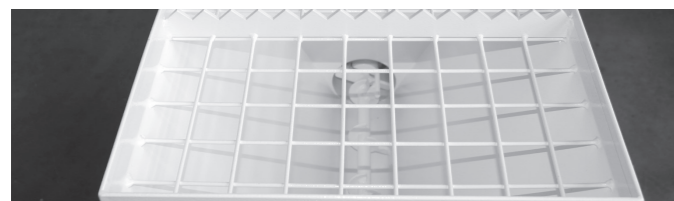
- Laissez suffisamment de place autour de la machine afin de permettre le remplissage du récipient et la bonne utilisation de la machine.
- Installez l'inoMIX S16 uniquement sur une surface plane et horizontale.
- Empêchez le glissement de la machine en bloquant les roues. Le tube de mélange est orienté vers le bas.
- Si elle ne se trouve pas sur une surface ferme et goudronnée, recouvrez le sol sous la machine avec une bâche en plastique.
- Par temps de pluie, placez la machine dans un lieu protégé et sec.
- Pour prévenir la surchauffe excessive du moteur, surtout en cas de fonctionnement permanent, évitez l'exposition directe aux rayons du soleil.

### 6.1 État à la livraison de la machine

L'inoMIX S16 est livré par l'usine avec l'arbre de dosage monté et le moteur bridé. Le tube de mélange et l'arbre de mélange doivent encore être montés.

### 6.2 Brancher l'arbre de dosage et le moteur

1. Poussez l'arbre de dosage dans la structure de base.
2. Fixez le moteur avec l'attache rapide (1) sur la structure de base et veillez à ce que l'arbre de dosage soit relié au moteur.
3. Branchez la prise CEE du moteur dans la fiche de la structure de base.



①

### 6.3 Monter le tube de mélange et l'arbre de mélange

1. Montez le tube de mélange avec les deux fermetures excentrées sur la structure de base.
2. Poussez l'arbre de mélange avec le couvercle du tube de mélange dans le tube. Veillez à ce que l'arbre de mélange soit relié à l'arbre de dosage.
3. Pour bloquer le couvercle du tube de mélange, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour que les deux têtes sphériques s'emboîtent dans les creux du cadre.



DANGER

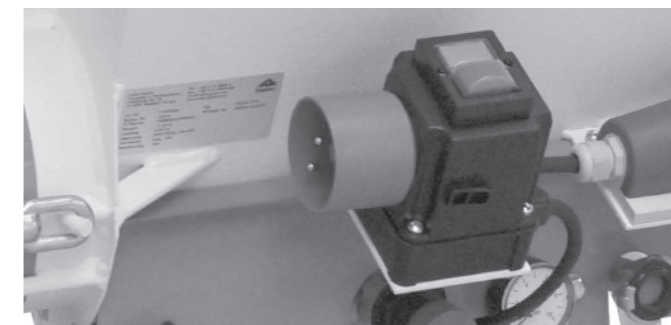
#### Arbre rotatif.

**Danger de mort par happement et écrasement.**  
Lorsque le moteur fonctionne, l'arbre de dosage tourne, même si le tube de mélange a été déconnecté de l'arbre de mélange !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
  - N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.
1. Coupez l'alimentation externe avant tout travail sur l'arbre de dosage ou de mélange.
  2. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
  3. Débranchez la fiche de la prise.
  4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.

### 6.4 Brancher la commande électrique

1. Ne raccordez l'inoMIX S16 qu'aux distributeurs de chantier adaptés 230 V et pourvus de disjoncteurs différentiels (30 mA).
2. Assurez-vous que le raccordement soit d'au moins 16 A et que la section du câble d'alimentation soit de 2,5 mm<sup>2</sup>.
3. Branchez le câble d'alimentation à la prise de l'interrupteur/disjoncteur.



Prise de l'interrupteur/disjoncteur

### 6.5 Installer le compteur d'eau

1. Raccordez le tuyau d'alimentation à l'alimentation d'eau externe.
2. Ouvrez le robinet jusqu'à ce qu'un jet d'eau uniforme sorte du tuyau afin de libérer le tuyau des impuretés et de le ventiler.
3. Raccordez ensuite le robinet de l'alimentation externe en eau.
4. Raccordez le tuyau d'eau externe au raccord GEKA de la robinetterie (1).
5. Raccordez le robinet à la robinetterie (2).
6. Raccordez le tuyau d'eau interne au tube de mélange (3).
7. Ouvrez le robinet de l'arrivée externe d'eau.



AVERTISSEMENT

#### Jet d'eau.

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.



## 7 Mise en service

### 7.1 Remplir le récipient de matériau



**Poussière présentant un risque pour la santé.**

**Lors du nettoyage de la machine, les poussières respirées peuvent provoquer à long terme des lésions pulmonaires ou avoir d'autres effets néfastes sur la santé.**

- L'opérateur de la machine ou les personnes travaillant dans des zones poussiéreuses doivent porter un masque de protection contre la poussière lors du nettoyage de la machine.
- Renseignez-vous sur les réglementations techniques concernant les matières dangereuses (TRGS 559) "Poussière minérale" sur la page d'accueil de l'Association professionnelle du secteur de la construction (www.bgbau.de).



**Risque de blessure par matériau pulvérulent**

Lors du remplissage du récipient avec le matériau en sac, de la poussière du matériau peut entraîner des blessures, notamment aux yeux et au visage.

- Portez toujours des lunettes de protection.

### 7.2 Ouvrir et vider les sacs de matériaux



**Respectez les prescriptions en vigueur (par ex. protection respiratoire)**

**Pour ouvrir et vider les sacs de matériaux, procédez de la façon suivante :**

1. Posez le sac de matériaux sur la grille de trémie avec la crémaillère.
2. Déchirez le sac de matériaux par de petits mouvements de va et vient.
3. Repliez le sac latéralement vers le haut et le bas et videz le contenu dans la trémie de matériau.
4. Respectez les prescriptions en vigueur (par ex. protection respiratoire etc.).
5. Éliminez les sacs de matériaux vides et les autres matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement, conformément aux instructions du fabricant de l'emballage.

### 7.3 Mise en service de l'inoMIX S16

1. Ne raccordez l'inoMIX S16 qu'aux distributeurs de chantier adaptés 230 V et pourvus de disjoncteurs différentiels (30 mA).
2. Assurez-vous que le raccordement soit d'au moins 16 A et que la section du câble d'alimentation soit de 2,5 mm<sup>2</sup>.
3. Branchez le câble d'alimentation à la prise de l'interrupteur/disjoncteur.
4. Remplissez le récipient à matériau avec la marchandise en sac.
5. Ouvrez le robinet de l'arrivée externe d'eau et vérifiez la pression d'arrivée au manomètre (2 bars).
6. Appuyez sur l'interrupteur vert.
7. Tournez la soupape à pointeau de la robinetterie à eau. Cela vous permet de déterminer le débit d'eau et ainsi la consistance du matériau.

### 7.4 Fonctionnement après la mise en service

Le moteur démarre, le matériau sec est entraîné hors du récipient par l'arbre de dosage dans le tube de mélange. L'électrovanne s'ouvre en même temps et laisse s'écouler l'eau dans le tube de mélange. Le matériau est mouillé par l'arrivée d'eau, il est mélangé de façon homogène par l'arbre de mélange et acheminé vers le tube de descente du tube de mélange.

### 7.5 Changer le matériau

1. Videz à sec l'inoMIX S16.
2. Nettoyez le récipient, l'arbre de dosage, le tube de mélange et l'arbre de mélange.

### 7.6 Mise en œuvre sur le chantier

L'inoMIX S16 est équipé de deux roues et d'une poignée située sur le récipient. Cela permet de déplacer le mélangeur facilement sur le chantier. L'inoMIX S16 peut également être soulevé par le tube de mélange. Pour ce faire, déconnectez le mélangeur de l'alimentation en électricité et en eau.



**AVIS** Ce code QR vous redirige directement vers le manuel d'utilisation (traduction de l'original) du mélangeur.



## 8 Utilisation, exploitation

### 8.1 Contrôler le comportement de fonctionnement

1. Si vous remarquez un comportement différent de la machine, mettez tout de suite l'inoMIX S16 hors service.
2. Veillez à remédier aux dommages ou défauts qui perturbent son fonctionnement.

### 8.2 Contrôler la consistance du matériau

**Veillez lors du fonctionnement à une consistance uniforme du matériau pâteux.**

- Notamment en cas de chaleur, la viscosité peut changer.

<b>Matériau trop dur</b>	Augmentez l'alimentation en eau en régulant la soupape à pointeau de la robinetterie à eau
<b>Matériau trop fluide</b>	Réduisez l'alimentation en eau en régulant la soupape à pointeau de la robinetterie à eau

### 8.3 Corriger les écarts de débit

1. Vérifiez le tamis d'arrivée d'eau et nettoyez-le s'il est sale.
2. Contrôlez la pression d'eau de la conduite d'alimentation et réglez-la en conséquence le cas échéant.
3. Contrôlez le réducteur de pression et réglez-le en conséquence le cas échéant.

### 8.4 Pauses

Si la durée d'interruption de travail excède le temps de prise du matériau à appliquer, le matériau risque de durcir pendant la pause.

1. Mettez le mélangeur hors service en appuyant sur l'interrupteur rotatif rouge.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Débranchez la fiche du moteur de la prise.
4. Pour le nettoyage, utilisez un tuyau d'eau externe.
5. Retirez le tuyau à eau interne qui relie le tube de mélange à la robinetterie.
6. Retirez l'arbre de mélange vissé au couvercle du tube de mélange hors du tube de mélange. Pour ce faire, tournez le couvercle du tube de mélange vers la gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Ouvrez les deux fermetures excentrées pour séparer le tube de mélange de la structure de base.
8. Nettoyez l'arbre de mélange et le tube de mélange à l'eau, au-dessus d'un récipient ou d'un seau adapté.



**AVIS** Exécutez ce processus de nettoyage chaque fois avant des phases de travail plus longues (> 0,5 heures). Ne forcez pas sur le tube de mélange de l'extérieur (par exemple en tapant dessus avec un marteau).



**DANGER** Arbre rotatif.

**Danger de mort par happement et écrasement. Lorsque le moteur fonctionne, l'arbre de dosage tourne, même si le tube de mélange a été déconnecté de l'arbre de mélange !**

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
  - N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.
1. Coupez l'alimentation externe avant tout travail sur l'arbre de dosage ou de mélange.
  2. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
  3. Débranchez la fiche de la prise.
  4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**AVERTISSEMENT** Jet d'eau.

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.

## 8.5 Fin du travail

### 8.5.1 Mettre la machine hors service

1. Arrêtez à temps le remplissage de matériaux en sac.
2. Videz la trémie de la structure de base et le tube de mélange.
3. Mettez le mélangeur hors service en appuyant sur l'interrupteur rotatif rouge.
4. Débranchez la fiche de la prise.
5. Débranchez la fiche du moteur de la prise.

### 8.5.2 Démontez et nettoyez le tube de mélange et l'arbre de mélange

1. Pour le nettoyage, raccordez un tuyau à eau sur le raccord GEKA prévu à cet effet (à gauche) sur la robinetterie.
2. Retirez le tuyau à eau interne qui relie le tube de mélange à la robinetterie.
3. Retirez l'arbre de mélange vissé au couvercle du tube de mélange hors du tube de mélange. Pour ce faire, tournez le couvercle du tube de mélange vers la gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez les deux fermetures excentrées pour séparer le tube de mélange de la structure de base.
5. Nettoyez l'arbre de mélange et le tube de mélange à l'eau, au-dessus d'un récipient ou d'un seau adapté.
6. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
7. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
8. Déconnectez le tuyau d'alimentation et le tuyau de nettoyage de la robinetterie.

### 8.5.3 Démontez le moteur et l'arbre de dosage

1. Retirez le moteur en ouvrant la fermeture rapide reliant le moteur à la structure de base.
2. Retirez l'arbre de dosage hors de la structure de base.
3. Retirez le matériau résiduel sec à l'aide d'une brosse adaptée. Utilisez un récipient adapté pour récupérer le matériau résiduel.

## 9 Nettoyage et mise hors service

### 9.1 Processus de nettoyage

1. Arrêtez à temps le remplissage de matériaux en sac.
2. Videz la trémie de la structure de base et le tube de mélange.
3. Mettez le mélangeur hors service en appuyant sur l'interrupteur rotatif rouge.
4. Débranchez la fiche de la prise.
5. Débranchez la fiche du moteur de la prise.
6. Retirez le tuyau à eau interne qui relie le tube de mélange à la robinetterie.
7. Retirez l'arbre de mélange vissé au couvercle du tube de mélange hors du tube de mélange. Pour ce faire, tournez le couvercle du tube de mélange vers la gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
8. Ouvrez les deux fermetures excentrées pour séparer le tube de mélange de la structure de base.
9. Nettoyez l'arbre de mélange et le tube de mélange à l'eau, au-dessus d'un récipient ou d'un seau adapté.
10. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
11. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
12. Déconnectez le tuyau d'alimentation et le tuyau de nettoyage de la robinetterie.
13. Retirez le moteur en ouvrant la fermeture rapide reliant le moteur à la structure de base.
14. Retirez l'arbre de dosage hors de la structure de base.
15. Retirez le matériau résiduel sec à l'aide d'une brosse adaptée. Utilisez un récipient adapté pour récupérer le matériau résiduel.



**DANGER**

#### Arbre rotatif.

**Danger de mort par happement et écrasement. Lorsque le moteur fonctionne, l'arbre de dosage tourne, même si le tube de mélange a été déconnecté de l'arbre de mélange !**

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
  - N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.
1. Coupez l'alimentation externe avant tout travail sur l'arbre de dosage ou de mélange.
  2. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
  3. Débranchez la fiche de la prise.
  4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



**AVERTISSEMENT**

#### Jet d'eau.

**Risque de blessures et de dommages matériels par fuite d'eau.**

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau externe.
4. Ne dirigez pas le jet d'eau sur d'autres personnes ou sur vous-même.

### 9.2 Après le nettoyage

**Respectez le bon ordre de montage :**

1. Placez l'arbre de dosage.
2. Fixez le moteur à la structure de base à l'aide de l'accouplement rapide.
3. Montez le tube de mélange et l'arbre de mélange avec le couvercle du tube.
4. Raccordez l'alimentation en eau et en électricité.

## 9.3 Mise hors service

### 9.3.1 Vider et éteindre la machine

1. Arrêtez à temps le remplissage de matériaux en sac.
2. Videz la trémie de la structure de base et le tube de mélange.
3. Mettez le mélangeur hors service en appuyant sur l'interrupteur rotatif rouge.
4. Débranchez la fiche de la prise.
5. Débranchez la fiche du moteur de la prise.

### 9.3.2 Tube de mélange et arbre de mélange avec le couvercle du tube

1. Retirez le tuyau à eau interne qui relie le tube de mélange à la robinetterie.
2. Ouvrez les deux fermetures excentrées pour séparer le tube de mélange de la structure de base.

### 9.3.3 Compteur d'eau

1. Coupez l'alimentation en eau externe en fermant le robinet.
2. Ouvrez le robinet du compteur d'eau pour relâcher la pression (environ 2 bars).
3. Déconnectez le tuyau d'alimentation de la robinetterie.

### 9.3.4 Démontez le moteur et l'arbre de dosage

1. Retirez le moteur en ouvrant la fermeture rapide reliant le moteur à la structure de base.
2. Retirez l'arbre de dosage hors de la structure de base.
3. Retirez le matériau résiduel sec à l'aide d'une brosse adaptée. Utilisez un récipient adapté pour récupérer le matériau résiduel.

### 10 Maintenance

Faites contrôler la machine une fois par an dans un atelier spécialisé. Les pièces d'usure doivent être remplacées dès qu'elles atteignent leur limite d'usure. Les machines mobiles, comme l'inoMIX S16, doivent être soumises à un contrôle électrotechnique annuel selon le règlement d'application pour les installations et équipements électriques (DGUV V3). Ce contrôle doit être effectué par un électricien (par ex. ingénieur électricien, électrotechnicien, maître électricien, ouvrier en électricité). Tous les centres de service d'INOTEC disposent d'électriciens qui peuvent effectuer les contrôles électrotechniques selon la réglementation DGUV V3. Pour cela, contactez le service d'assistance INOTEC +49 7741 6805 777.



AVERTISSEMENT

**Les travaux de nettoyage et d'entretien peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.**

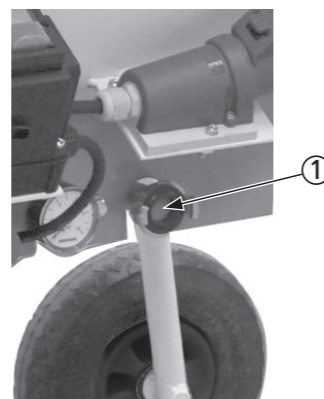
1. Mettez le mélangeur hors service en appuyant sur le commutateur rotatif rouge de l'interrupteur principal.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Débranchez la fiche CEE cinq broches du moteur de la prise du haut de l'armoire de commande.
4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée
5. Avant de procéder au nettoyage au jet d'eau, couvrez toutes les ouvertures dans lesquelles l'eau ne doit pas pénétrer pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement.
6. Après le nettoyage, retirez complètement les protections contre l'eau préalablement installées.

#### 10.1 Calendrier de la maintenance

Vérification de la machine dans un atelier spécialisé ou dans un centre de service INOTEC	une fois par an (recommandé)
Contrôle électrotechnique (DGUV V3) par un électricien qualifié ou dans un centre de service INOTEC	une fois par an (obligatoire, imposé par l'assurance DGUV V3)
Faire nettoyer / changer le filtre à tamis d'arrivée d'eau par l'utilisateur	quotidiennement
Faire nettoyer / changer le filtre à tamis du réducteur de pression par un technicien de maintenance	tous les mois

#### 10.2 Filtre à tamis d'arrivée d'eau

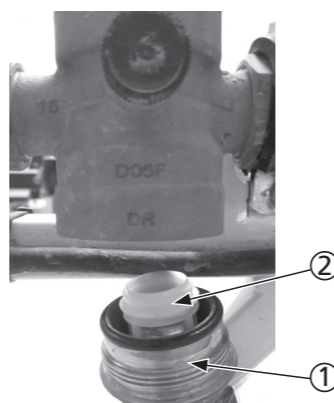
(tamis en laiton réf. 10006007)



1. Retirer le filtre à tamis (1) du coupleur GEKA.
2. Nettoyer le filtre à tamis tous les jours.
3. En cas de fort encrassement, changer le filtre.
4. Replacer le filtre à tamis.

#### 10.3 Filtre à tamis du réducteur de pression

(filtre de rechange pour réducteur de pression réf. 10006518)



1. Dévissez le godet du filtre (1) du réducteur.
2. Retirez et nettoyez le filtre à tamis (2) une fois par mois.
3. En cas de fort encrassement, changer le filtre.
4. Remontez le filtre à tamis et revissez le godet sur le réducteur.

### 11 Pannes, causes et résolution

L'inoMIX S16 est conçu pour ne pas tomber en panne. Si une panne devait malgré tout survenir, suivez les instructions ci-après pour identifier, vérifier et remédier à la panne, contactez le service INOTEC (la liste des adresses des centres de service INOTEC se trouve à la fin du document) ou l'assistance téléphonique INOTEC au : +49 7741 6805 777.



AVERTISSEMENT

**Les pannes peuvent nuire à la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.**

#### En cas de panne, procédez de la façon suivante :

1. En cas de pannes présentant un danger immédiat pour les personnes ou le matériel, coupez l'alimentation électrique. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée
4. Déterminez la cause de la panne.
5. Signalez la panne au responsable du site.
6. Selon le type de panne, remédiez-y par vous-même ou faites appel à un spécialiste.

**La liste ci-dessous énumère les pannes et les recommandations sur les personnes autorisées à les résoudre.**

#### 10.4 Limite d'usure des arbres de dosage (réf. 10039947)



Les arbres de dosage sont des pièces d'usure. Si la hauteur minimale de la vis sans fin est dépassée ou insuffisante, l'arbre de dosage complet doit être remplacé.

Diamètre	51 mm
<b>Limite d'usure : Diamètre</b>	45 mm

#### 10.5 Limite d'usure des arbres de mélange (réf. 10039948)



L'arbre de mélange est une pièce d'usure. Si la hauteur minimale de l'aile de mélangeur est dépassée ou insuffisante, l'arbre de mélange complet doit être remplacé.

Aile de mélangeur hauteur maximale	55 mm
<b>Limite d'usure : Aile de mélangeur hauteur minimale</b>	50 mm



Symptôme	Cause possible	Inspection, résolution	Qualification du personnel	
Le moteur ne démarre pas.	Alimentation électrique interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'alimentation électrique (répartition de courant, prises, câbles d'alimentation, dévidoir de câble).</li> </ul>	Opérateur de machine	
	Aucune tension d'entrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites contrôler l'alimentation électrique sur le distributeur de chantier, les câbles d'alimentation et le dévidoir de câble.</li> <li>Faites rétablir l'alimentation électrique si elle a été coupée.</li> </ul>	Électricien	
	Bouchon provoqué par des corps étrangers ou du matériau durci dans le mélangeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez le corps étranger ou nettoyez le mélangeur</li> </ul>	Opérateur de machine	
La machine s'arrête.	Le dispositif de protection de surintensité s'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'arbre de dosage et l'arbre de mélange.</li> </ul>	Opérateur de machine	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites inspecter le moteur.</li> <li>Si nécessaire, faites réparer la panne.</li> </ul>	Technicien de maintenance/électricien qualifié	
La machine s'arrête.	Blocage mécanique de l'arbre de dosage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si un corps étranger se trouve dans l'arbre de dosage et retirez-le le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine	
La machine s'arrête.	Blocage mécanique de l'arbre de mélange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si du matériau durci se trouve dans l'arbre de mélange et retirez-le le cas échéant.</li> <li>Vérifiez si un corps étranger se trouve dans l'arbre de mélange et retirez-le le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine	
Le moteur ne démarre pas ou fait des à-coups.	Moteur ou commande électrique défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites inspecter le moteur ; le remplacer le cas échéant.</li> <li>Faites inspecter la commande électrique ; la faire réparer le cas échéant.</li> </ul>	Technicien de maintenance/électricien qualifié	
	Corps étranger ou matériau durci dans l'arbre de dosage ou l'arbre de mélange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si un corps étranger ou du matériau durci se trouve dans l'arbre de dosage ou dans l'arbre de mélange et retirez-le le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine	
Le tuyau de sortie du mélange ne rejette que du matériau sec	L'alimentation en eau est interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le tuyau est bien raccordé à l'alimentation externe en eau et raccordez-le si ce n'est pas le cas.</li> <li>Vérifiez que le robinet d'arrêt de l'arrivée d'eau externe est ouvert ; ouvrez-le si ce n'est pas le cas.</li> </ul>	Opérateur de machine	
	L'alimentation en eau est interrompue, l'électrovanne ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la fiche de l'électrovanne ; fixez-la si elle ressort.</li> <li>Vérifiez la bobine de l'électrovanne ; remplacez-la si elle est défectueuse.</li> <li>Vérifiez l'électrovanne ; remplacez-la si elle présente un défaut mécanique.</li> </ul>	Opérateur de machine	
Le tuyau de sortie du mélange ne rejette que de l'eau	L'arbre de mélange n'est pas relié à l'arbre de dosage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le tube de mélange est bien monté.</li> <li>Vérifiez que l'arbre de mélange est relié à l'arbre de dosage.</li> </ul>	Opérateur de machine	
Consistance du matériau	trop épaisse	Quantité d'eau insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez le débit en le réglant sur la soupape à pointeau de la robinetterie à eau.</li> </ul>	Opérateur de machine
	trop fine	Quantité d'eau trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez le débit en le réglant sur la soupape à pointeau de la robinetterie à eau.</li> </ul>	Opérateur de machine
	Écarts de consistance	Quantité d'eau fluctuante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez le filtre d'arrivée d'eau ; nettoyez le filtre d'eau le cas échéant.</li> <li>Contrôlez la pression d'eau de la conduite d'alimentation et régulez la pression d'eau le cas échéant.</li> <li>Contrôlez le paramétrage du réducteur de pression et modifiez le paramétrage le cas échéant.</li> </ul>	Opérateur de machine

## 12 Démontage, mise au rebut

Au terme de la durée de vie de la machine, l'appareil doit être démonté et éliminé de manière respectueuse de l'environnement.

### 12.1 Sécurité

- Pour le démontage de l'inoMIX S16, ne faites appel qu'à des personnes formées.
- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.



AVERTISSEMENT

**Risque de blessure en cas de démontage incorrect.**

**L'énergie résiduelle stockée, les pièces tranchantes, pointues et les coins sur et dans la machine peuvent provoquer des blessures.**

- Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace avant de procéder au démontage.
- Portez des gants et des chaussures de sécurité afin d'éviter les blessures.
- Manipulez les composants aux arêtes saillantes avec précaution.
- Veillez à l'ordre et à la propreté dans la zone de travail. Les composants et outils mal superposés ou éparpillés sont des sources d'accidents.
- Démontez les composants de façon appropriée.
- Veillez observer le poids propre parfois élevé des composants.
- Fixez les différents composants afin qu'ils ne tombent pas ou ne basculent pas.
- Si vous avez besoin de précisions, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique INOTEC au +49 7741 6805 777.



DANGER

**Tension électrique**

**Danger de mort par électrocution.**

**Les composants électriques enclenchés peuvent entraîner des mouvements incontrôlés et occasionner de graves blessures.**

- Éteignez la machine. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge.
- Débranchez la fiche de la prise et déconnectez définitivement la machine de l'alimentation électrique.

### 12.2 Démontage

Avant la mise au rebut, nettoyez et démontez la machine dans le respect de la législation en matière de sécurité au travail et de protection de l'environnement.

### 12.3 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans la législation nationale, cette machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, mais doit être soumise à un recyclage respectueux de l'environnement !



**L'inoMIX S16 est fabriqué en grande partie à partir de métal de haute qualité. Si vous voulez mettre définitivement hors service l'inoMIX S16, procédez comme suit :**

- Apportez le métal au recyclage.
- Éliminez l'inoMIX S16 chez un ferrailleur ou dans votre déchetterie locale.

Nous reprenons également votre appareil INOTEC usagé et l'éliminons dans le respect de l'environnement. Pour ce faire, contactez l'un de nos centres de service.

## 13 Annexes

Les documents suivants sont joints en annexe et font partie de cette notice d'utilisation :

### 13.1 Déclaration de conformité CE

Nom / adresse du rédacteur : **INOTEC GmbH**  
Daimlerstraße 9-11  
DE 79761 Waldshut-Tiengen

#### Par la présente, nous déclarons

que l'appareil mentionné ci-après est conforme aux exigences de base en matière de sécurité et de santé des directives européennes 2006/42/CE de par sa conception et sa construction et dans la version commercialisée par nos soins.

Toute modification effectuée sur l'appareil sans notre approbation rendrait cette déclaration nulle et non avenue.

Désignation du l'appareil : inoMIX S16  
Type d'appareil : Mélangeur continu  
Référence : 10039462

#### Normes appliquées et harmonisées

DIN EN 12100 Sécurité des machines  
DIN EN 60 204.1 Équipement électrique des machines partie 1 : Exigences générales  
DIN EN 13857 Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses

#### Fondé de pouvoir pour la constitution de la documentation technique :

#### INOTEC GmbH

Daimlerstraße 9-11  
DE 79761 Waldshut-Tiengen

#### Jörg Tetling

Directeur

Waldshut-Tiengen, août 2021

## 13.2 Conditions générales de vente de l'entreprise INOTEC GmbH

### Valable à partir d'avril 2021

#### § 1 Généralités, domaine de validité

I. Toutes les offres, livraisons et autres prestations de la société INOTEC GmbH – même futures – sont exclusivement basées sur les présentes Conditions Générales de Vente.  
Les conditions divergentes ou les conditions du client qui ne sont pas incluses dans nos conditions générales ne sont pas reconnues, sauf si INOTEC GmbH a expressément accepté leur validité par écrit. Nous nous opposons par la présente aux contre-confirmations du client concernant ses conditions générales ou ses conditions d'achat.

II. Les conditions générales du contrat de location d'INOTEC GmbH s'appliquent aux services de location que nous fournissons.

#### § 2 Descriptions du produit, consignes techniques d'application, réserve de modification

I. Les descriptions de machines figurant dans les brochures, les fiches techniques, etc. ne constituent pas des garanties de qualité. Les consignes techniques d'application et les recommandations, que INOTEC GmbH donne par écrit pour assister le client ou le transformateur, sont fournies selon l'état actuel de nos connaissances. Elles sont non contraignantes et n'établissent pas de droits contractuels ni d'obligations secondaires découlant du contrat d'achat, sauf convention contraire expresse.

II. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la structure et aux matériaux, dans la mesure où l'utilisation normale ou l'utilisation prévue par le contrat de l'objet de la livraison n'est pas affectée de manière significative et négative et où l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que le client accepte la modification.

#### § 3 Délai de livraison, délai de montage

I. Les délais de livraison convenus commencent avec la conclusion du contrat, mais pas avant que le client ait fourni les documents, les autorisations et la clarification complète de tous les détails de l'exécution souhaitée et toutes les questions techniques. Le respect du délai de livraison présuppose toujours l'exécution des obligations contractuelles du client.

II. Le délai de livraison sera prolongé de manière appropriée – également dans le cadre d'un retard – en cas de force majeure et pour tous les empêchements imprévisibles inconnus au moment de la conclusion du contrat et dont nous ne sommes pas responsables, dans la mesure où ces empêchements ont une influence prouvée sur la fourniture de la prestation due.  
Cela s'applique également si ces circonstances se produisent chez les fournisseurs en amont. Nous informons le client dès que possible du début et de la fin de ces empêchements. Si l'empêchement dure plus de trois mois ou s'il est clair qu'il durera plus de trois mois, le client et nous-mêmes pouvons résilier le contrat.

III. Dans la mesure où nous avons convenu avec le client du moment d'une prestation de livraison, de montage ou d'installation, le client est tenu de prendre toutes les précautions sur le lieu de travail afin que nous puissions effectuer les travaux prévus. En particulier, le client est tenu de fournir des raccordements électriques, des raccordements d'air comprimé et un éclairage suffisant sur le lieu de travail.  
Si le client est responsable du fait que nous ne sommes pas en mesure de réaliser les travaux prévus, ou de ne pas les terminer, ou de ne pas les terminer dans un délai raisonnable, il est tenu de nous indemniser pour les dommages qui en résultent, en particulier pour les frais supplémentaires résultant de trajets supplémentaires et du temps de travail inutilement écoulé ou requis en plus de nos employés.  
Le délai de montage est considéré comme respecté si, au moment de son expiration, l'installation a été réalisée en vue de sa réception par le client ou, dans le cas d'un essai convenu par contrat, en vue de sa mise en œuvre. En cas de retard dû à un cas de force majeure ou à des circonstances dont le client est responsable, la période d'installation sera prolongée dans une mesure raisonnable.

IV. Si l'acheteur subit un dommage vérifiable en raison d'un retard de la part d'INOTEC GmbH en tant qu'entreprise de montage, il est en droit d'exiger une indemnisation pour ce retard ; en cas de faute simple de la part d'INOTEC GmbH, celle-ci est calculée de manière forfaitaire et s'élève à 0,5 % pour chaque semaine complète de retard, mais à un maximum de 5 % de la valeur de la partie de la livraison totale qui ne peut pas être utilisée en temps utile ou conformément au contrat en raison du retard de montage.

#### § 4 Transport, transfert de risque, emballage, livraisons partielles

I. Sauf convention contraire, INOTEC GmbH livre en port dû et sans assurance aux risques du destinataire jusqu'au lieu de destination indiqué. En cas de dommage de transport, le dommage doit être confirmé par le transporteur avant l'acceptation des marchandises. Si une livraison franco de port est due, celle-ci ne s'applique qu'à l'expédition et au transport habituels dans le secteur d'industrie concerné. Les frais supplémentaires encourus, par ex. pour le transport express demandé par le client, sont à la charge de ce dernier.

II. Sauf convention contraire, le risque lié aux opérations d'expédition est transféré au client dès que la livraison a été remise à la personne exécutant le transport. Si l'expédition est impossible sans faute de la part d'INOTEC GmbH, le risque est transféré au client avec la notification de la disponibilité à l'expédition. En cas de collecte par le client, le risque est transféré à la remise de la marchandise.

III. Sauf convention expresse contraire, INOTEC GmbH livre sans emballage.

IV. INOTEC GmbH est en droit de procéder à une livraison et à une exécution partielles dans une mesure raisonnable.

#### § 5 Prix et paiement, reprise

I. Sauf accord contraire, les prix s'entendent hors emballage, transport, assurance, déchargement, installation, montage et mise en service, pour une livraison départ usine ou départ entrepôt, plus la taxe sur la valeur ajoutée au taux légal en vigueur. Les prix indiqués ne sont valables que pour la commande individuelle respective. L'installation est facturée sur la base du temps passé, sauf si un prix forfaitaire a été expressément convenu.

II. Dans le cas de contrats dont le délai de livraison convenu est supérieur à deux mois, les deux parties contractantes peuvent demander une modification du prix convenu dans la mesure où des réductions ou des augmentations de coûts sont intervenues après la conclusion du contrat et ne peuvent être évitées par les parties contractantes, notamment en raison de conventions collectives de travail ou de modifications du prix des matériaux. La modification du prix est limitée à la mesure nécessaire pour compenser la réduction ou l'augmentation des coûts qui s'est produite. Une partie a un droit correspondant à un ajustement de prix correspondant si un délai de livraison réel de plus de deux mois résulte de retards dont l'autre partie est responsable.

III. Sauf accord contraire (par ex., lors de l'envoi de la facture), les paiements doivent être effectués immédiatement après la livraison des marchandises. Le paiement n'est considéré comme effectué que lorsqu'INOTEC GmbH peut disposer du montant. L'octroi d'un délai de paiement en une ou plusieurs fois ne s'applique qu'au montant de la facture visé dans chaque cas et non à d'autres créances (par exemple, des créances résultant d'autres livraisons ou de livraisons futures).

IV. En cas de défaut de paiement du client, INOTEC GmbH peut exiger au moins les intérêts moratoires légaux.

V. Une compensation ou la rétention de paiements ayant l'effet d'une compensation n'est autorisée qu'en raison de créances légales du client reconnues par INOTEC GmbH, non contestées, prêtes à être décidées ou ayant été établies comme définitives et absolues.

VI. INOTEC GmbH est en droit de compenser en premier lieu les paiements avec les dettes plus anciennes du client, malgré les dispositions contraires du client, et informera le client du type de compensation effectuée. Si des frais et des intérêts ont déjà été engagés, INOTEC GmbH est en droit d'imputer le paiement d'abord aux frais, puis aux intérêts et enfin à la créance principale.

VII. Si le client fait défaut lors de l'acceptation des articles livrés ou lors du paiement, INOTEC GmbH peut résilier le contrat et/ou exiger des dommages et intérêts au lieu de la prestation après l'expiration infructueuse d'un délai supplémentaire raisonnable requis par la loi et fixé par INOTEC GmbH. En faisant valoir son droit à des dommages et intérêts, INOTEC GmbH peut exiger un dédommagement à hauteur de 15 % du prix d'achat sans justificatif pour compenser le manque à gagner. Les parties contractantes sont libres de fournir la preuve de dommages réels supérieurs ou inférieurs.

VIII. Si, après consultation, nous repreneons des marchandises sans obligation légale, la note de crédit sera établie au maximum à hauteur de la valeur de la marchandise. Nous nous réservons le droit de déduire de la note de crédit le temps de travail encouru aux taux de facturation actuellement en vigueur et/ou un pourcentage de déduction de la valeur de la marchandise pour les frais encourus (dépréciation, inspection, nettoyage, fret, emballage, frais administratifs, etc.) et d'effectuer un calcul de location selon les tarifs actuellement applicable en cas de restitution de machines.

#### § 6 Réserve de propriété, réserve de propriété prolongée

I. INOTEC GmbH reste propriétaire de la marchandise livrée jusqu'à l'exécution complète de toutes les créances découlant du contrat conclu, y compris toutes les créances accessoires (par ex., les frais de change, les frais de financement, les intérêts). En cas de livraison de plusieurs articles pour le prix total, la propriété de tous les articles est réservée jusqu'au paiement intégral.

Si une convention de compte courant a été convenue avec le client, la réserve de propriété existe jusqu'au règlement intégral du solde du compte courant reconnu.

En cas d'acceptation d'un chèque ou d'une lettre de change, l'exécution n'a lieu que lorsque le chèque ou la lettre de change a été encaissé et qu'INOTEC GmbH peut disposer du montant sans risque de recours.

II. Le client est tenu de traiter la marchandise sous réserve de propriété avec soin et d'informer immédiatement la société INOTEC GmbH en cas de saisie, de confiscation, de dommages ou de perte. Une violation de cette obligation donne à INOTEC GmbH le droit de résilier le contrat. Le client supporte tous les frais qui doivent être engagés, notamment dans le cadre d'une action en opposition de tiers visant à faire annuler une saisie et, le cas échéant, à se procurer de nouveaux les articles livrés, dans la mesure où ils ne peuvent pas être récupérés par des tiers.

III. En cas de défaut de paiement du client pour une partie non négligeable de ses obligations, INOTEC GmbH est en droit de reprendre provisoirement la marchandise sous réserve de propriété. L'exercice du droit de reprise ne constitue pas une résiliation du contrat, sauf si INOTEC GmbH en a expressément déclaré la résiliation. Le client supporte les frais résultant de l'exercice du droit de reprise (en particulier pour le transport et le stockage) si INOTEC GmbH avait menacé de reprendre la marchandise dans un délai raisonnable. INOTEC GmbH est en droit de disposer des marchandises sous réserve de propriété qui ont été reprises et de s'octroyer les recettes en découlant, à condition qu'INOTEC GmbH ait préalablement menacé de la revente. Lorsqu'elle menace de la revente, INOTEC GmbH doit fixer au client un délai raisonnable pour l'exécution de ses obligations.

IV. Le client cède dès à présent à INOTEC GmbH le prix d'achat, les compensations pour travaux ou autres créances (y compris le solde reconnu d'une convention de compte courant ou, en cas d'insolvabilité du partenaire commercial du client, le « solde causal » alors existant) résultant de la revente ou du traitement ultérieur ou de toute autre raison juridique (assurance, délit civil, perte de propriété en raison de la connexion de l'objet de la livraison avec un bien immobilier) concernant la marchandise réservée à hauteur de la valeur facturée de la marchandise sous réserve (TVA incluse) ; INOTEC GmbH accepte la cession. INOTEC GmbH autorise de manière révocable le client à recouvrer en son nom propre les créances cédées à INOTEC GmbH pour le compte d'INOTEC GmbH. Cette autorisation de recouvrement ne peut être révoquée que si le client ne remplit pas correctement ses obligations de paiement. À la demande d'INOTEC GmbH, le client doit dans ce cas fournir les informations sur les créances cédées nécessaires au recouvrement, mettre à disposition les documents correspondants et notifier la cession au débiteur. La cession de créances selon la phrase 1 sert à garantir toutes les créances – y compris les créances futures – découlant de la relation commerciale avec le client.

#### § 7 Réclamations pour défauts, droits en cas de défauts matériels

I. Dans le cas d'un contrat avec un consommateur (paragraphe 13 du Code civil allemand), les dispositions légales entrées en vigueur le 01/01/2002 sont applicables.

II. Si l'achat est une transaction commerciale pour les deux parties, le client doit immédiatement notifier par écrit les défauts de toute nature, dans la mesure où cela correspond au cours normal des affaires – les défauts cachés, toutefois, seulement à leur découverte ; autrement, la marchandise est considérée comme approuvée.

III. Dans la mesure où l'article de la livraison et/ou le service de montage correspondant présentent un défaut, le client peut exiger, à la discrétion d'INOTEC GmbH, soit l'élimination du défaut (rectification), soit la livraison d'un article sans défaut (remplacement) comme prestation supplémentaire pendant une période de 12 mois à compter du transfert des risques. Si nous ne sommes pas disposés ou en mesure de réparer/remplacer la marchandise, en particulier si cela est retardé au-delà d'un délai raisonnable pour des raisons qui nous sont imputables, ou si la réparation/remplacement échoue de toute autre manière, le client est en droit, à sa discrétion, de résilier le contrat ou de réduire le prix d'achat, à condition que d'autres tentatives de réparation/remplacement lui paraissent déraisonnables. Le client ne peut dénoncer le contrat en raison d'un défaut insignifiant qu'avec notre accord.

IV. Aucune prétention pour défaut matériel ne peut être invoquée en cas d'utilisation ou de manipulation inappropriée ou non conforme de la

marchandise, de montage ou de mise en service défectueux par le client ou des tiers, d'usure naturelle (en particulier des pièces soumises à l'usure), de matériaux ou de conditions d'utilisation inadéquates, d'entretien insuffisant, etc.

V. Si les marchandises défectueuses sont des produits de tiers, nous sommes en droit de céder au client nos droits en matière de défauts matériels à l'encontre de nos fournisseurs en amont et de renvoyer le client à son recours (juridique). Notre responsabilité ne peut être engagée que si les droits à l'encontre de nos fournisseurs ne sont pas exécutoires malgré un recours (judiciaire) en temps utile ou si le recours est déraisonnable dans un cas particulier.

#### § 8 Limitation de la responsabilité

I. La responsabilité de la société INOTEC GmbH sera engagée en cas de dol et de négligence grave.

II. La responsabilité d'INOTEC GmbH n'est engagée qu'en cas de simple négligence – sauf en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé – en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles (obligations majeures). La responsabilité est limitée aux dommages contractuels typiques et prévisibles.

III. La responsabilité pour les dommages indirects et imprévisibles, la perte de production et d'utilisation, le manque à gagner, la perte d'économies et les pertes financières dues à des réclamations de tiers, est exclue en cas de simple négligence – sauf en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé.

IV. Toute responsabilité dépassant le cadre du présent contrat est exclue, quelle que soit la nature juridique de la réclamation invoquée. Toutefois, les limitations ou exclusions de responsabilité susmentionnées ne s'appliquent pas à la responsabilité légale obligatoire indépendamment de la faute (par ex., conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits).

V. Dans la mesure où la responsabilité selon les clauses II et III est exclue ou limitée, ceci s'applique également à la responsabilité personnelle des employés, travailleurs, mandataires, organes et agents d'exécution d'INOTEC GmbH.

#### § 9 Indemnité forfaitaire

I. Si l'acheteur annule la commande avant son exécution, INOTEC GmbH est en droit d'exiger 15 % du montant total de la commande à titre de compensation.

II. Le droit d'INOTEC GmbH de réclamer des dommages plus élevés n'est pas affecté.

#### § 10 Documents, appareils de démonstration, droits de protection

Nous nous réservons la propriété et les droits d'auteur sur les dessins, les ébauches, les devis, les autres documents fournis par nous, notamment les échantillons et les appareils de démonstration. Les documents et articles ne peuvent être reproduits ou rendus accessibles à des tiers sans notre accord exprès et spécifique.

#### § 11 Jurisdiction compétente, droit applicable

I. Les présentes Conditions Générales de Vente et l'ensemble des relations juridiques entre INOTEC GmbH et le client sont régies par les lois de la République fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

II. Dans la mesure où le client est un commerçant au sens du code de commerce allemand (Handelsgesetzbuch), une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, la juridiction compétente pour tous les droits et obligations des parties au contrat découlant des transactions de toute nature – y compris les litiges relatifs aux lettres de change et aux chèques – est Waldshut-Tiengen (République fédérale d'Allemagne). Il en va de même si le client n'a pas de juridiction compétente générale en Allemagne, s'il transfère son domicile ou sa résidence habituelle hors d'Allemagne après la conclusion du contrat ou si son domicile ou sa résidence habituelle n'est pas connu au moment où l'action est intentée. Toutefois, nous sommes également en droit de poursuivre le client au lieu de sa juridiction compétente générale.

**INOTEC GmbH**  
Daimlerstraße 9-11  
D-79761 Waldshut-Tiengen

Directeur :  
Manfred Schmidt  
Jörg Tetling  
Registre du commerce  
Tribunal d'Instance d'





**15 Index**

**A**  
 Accessoires ..... 13  
 Affichage et éléments de commande ..... 11  
 Annexes ..... 30  
 Aperçu de l'inoMIX S16 ..... 15  
 Arbre de dosage ..... 9, 11, 16  
 Arbre de dosage ..... 9, 11, 17

**B**  
 Bon de commande ..... 33  
 Brancher l'arbre de dosage et le moteur ..... 20

**C**  
 Calendrier de maintenance ..... 26  
 Changer le matériau ..... 22  
 Compteur d'eau ..... 9, 10, 11, 12, 15  
 Conditions d'exploitation ..... 9  
 Conditions générales de vente ..... 31  
 Contenu de la livraison ..... 10  
 Contrôler la consistance du matériau ..... 23  
 Contrôler le comportement de fonctionnement ..... 23  
 Corriger les écarts de débit ..... 23

**D**  
 Déclaration de conformité CE ..... 30  
 Déclaration de sinistre ..... 19  
 Demande de garantie ..... 6  
 Démontage, mise au rebut ..... 29  
 Démonter le moteur et l'arbre de dosage ..... 25  
 Données techniques ..... 9

**E**  
 Élimination ..... 29  
 Emballage ..... 19  
 Émissions sonores ..... 9  
 Équipement de protection individuelle (EPI) ..... 8  
 Exécution des réparations ..... 6  
 Exigences sur le lieu d'installation ..... 20  
 Explication des icônes ..... 5

**F**  
 Fin du travail ..... 24  
 Fonctionnement ..... 10

**G**  
 Garantie ..... 5  
 Généralités ..... 5

**I**  
 Inspection de transport ..... 19  
 Installation ..... 20  
 Installer le compteur d'eau ..... 11  
 Instructions sur la machine ..... 8

**L**  
 Limitation de responsabilité ..... 5  
 Limite d'usure de l'arbre de dosage ..... 27  
 Limite d'usure de l'arbre de mélange ..... 27

**M**  
 Maintenance ..... 26  
 Mentions légales ..... 2  
 Mise en œuvre sur le chantier ..... 7, 22  
 Mise hors service ..... 25  
 Modes d'exploitation ..... 12  
 Modules ..... 10  
 Montage et fonctionnement ..... 10  
 Monter le tube de mélange et l'arbre de mélange ..... 20  
 Moteur ..... 9, 11, 12, 18

**N**  
 Nettoyage ..... 7, 24

**O**  
 Ouvrir et vider les sacs de matériaux ..... 22

**P**  
 Pannes, cause et résolution ..... 27  
 Pauses ..... 23  
 Pièces de rechange et schémas ..... 14  
 Plaque signalétique ..... 9

**Q**  
 Qualifications du personnel ..... 8

**R**  
 Raccordements ..... 12  
 Raccorder l'alimentation électrique ..... 12, 21  
 Raccorder le moteur ..... 20  
 Réclamations ..... 19  
 Remplir le récipient de matériau ..... 22  
 Réparations ..... 6  
 Responsabilité de l'exploitant ..... 8

**S**  
 Schéma électrique ..... 32  
 Schémas ..... 14  
 Sécurité ..... 6  
 Sites ..... 35  
 Sources générales de danger ..... 6  
 Stockage ..... 19

**T**  
 Transformations et modifications ..... 7  
 Transport et stockage ..... 19  
 Trémie ..... 9

**U**  
 Utilisation conforme ..... 6  
 Utilisation, exploitation ..... 23

**V**  
 Vérifications avant le début des travaux ..... 7

**16 Sites**

Vos partenaires commerciaux

**INOTEC GmbH**  
**Siège social**  
**(Langue allemande et anglaise )**  
 Daimlerstraße 9-11  
 DE-79761 Waldshut-Tiengen  
 Téléphone +49 7741/6805675  
 Fax +49 7741/6805665  
 Email: j.tetling@inotec-gmbh.com

**INOTEC GmbH France**  
**Représentant commercial**  
**Mr. Guy Lehmann (Langue française)**  
 DECO-6 S.A.S.  
 36a, rue des Tuileries  
 FR-67460 Souffelweyersheim  
 Téléphone +33 388 184380  
 Email: contact@deco-6.com



Où que vous soyez, nous sommes également présents.



# Gamme de produits

**Pompes d'alimentation**



**Pompes mélangeuses**



**Mélangeurs**



**Systèmes d'alimentation**



**Silos**



**Containers one way**



**Appareils Airless**



**Outils de coupe**



**Ponceuses**



**Pistolets à une main**



**Installations sanitaires**



**Traitement des sols**



**Compresseurs / pneumatiques**



**Appareils de chauffage / Déshumidificateurs Nettoyeurs à haute pression**



**Accessoires & pièces de rechange**



**Outils électriques / appareils électriques**

